

朗文家庭医生

朗文家庭医生

朗文家庭医生

朗文家庭医生

儿童病征

识别及处理指南



N72

ET3

63

101979

朗文家庭医生

朗文家庭医生

朗文家庭医生

朗文家庭医生

儿

童

病

征

识别及处理指南



本书获香港医学会推荐 浙江科学技术出版社

C0187012



(浙)新登字第3号



A Dorling Kindersley Book
Original Title: Family Doctor-Home Adviser
Copyright © 1986 Dorling Kindersley Limited, London



鸣谢香港医学会任中文版顾问

© Longman Asia Limited 1995
版权所有 朗文出版亚洲有限公司 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the Publishers.

本书任何部分之文字及图片, 如未获得本社之书面同意, 不得用任何方式抄袭、节录或翻印。

本版由浙江科学技术出版社在中国独家出版、发行, 朗文出版亚洲有限公司拥有中国以外地区之独家销售权。

朗文家庭医生

儿童病征识别及处理指南

(中文简体字版)

浙江科学技术出版社
杭州市体育场路347号
朗文出版亚洲有限公司 联合出版
香港朗文中心室道979号
太古坊康和大厦18楼

浙江省新华书店发行 浙江省印刷集团公司新华印刷一厂印刷

开本: 880×1230 1/16 印张: 8.25 字数: 420 000

1995年10月第一版 1995年10月第一次印刷

ISBN 7-5341-0801-2/R·137

定 价: 25.00元

前言

生病时，应怎样处理？相信这是每一个读者想知道的答案。当有病征出现，病者或家人最想知道的就是：这是什么病？是否严重疾病的征兆？能否只吃点成药就药到病除？是否需要去看医生？须否往医院急症室求诊？

相信这本《家庭医生——儿童病征识别及处理指南》会指点你一条可行的道路。依着书内简单易明的图表，你可以学习分辨哪些是微恙，可以自行处理；哪些是急症，须要立即求医。不过，读者要明白这本书的写作目的是要加深市民大众对疾病征状、维护健康、医疗程序和急救措施等各方面的认识，而不是要取代医生的专业诊断。所以，读者请勿期望手持这本书就能作自己的医生。但这本书的确可以告诉你遇有不适时，可否先观察一下？可否到药房买点药吃？究竟观察多久不怕危险？什么情况下应找医生？

原书是由英国医学会出版，供家庭作医疗参考之用。翻译为中文后，方便了我们中国人使用。但读者要注意各地的医疗制度及习惯不同，其中适合外国人的步骤，未必适合中国人，所以书中亦有指出本地的不同做法。

还有，某些药物原本是要经由医生处方才可买到的，但当今香港对药房的管制未臻完善，很多禁药随处可买，读者切忌胡乱自行购买药物服食，或听从药房店员的介绍。

清楚了解上述各要点后，香港医学会诚意推荐这本书为你的家庭医疗参考书籍。根据书中指示，读者必能对各种病征有较深入的认识，从而能在不幸患病时，作出正确决定。

香港医学会
一九九三年四月

出版说明

本社获得英国多林·金德斯利有限公司 (Dorling Kindersley Limited) 和香港朗文出版亚洲有限公司的授权，在中国独家出版发行《家庭医生——儿童病征识别及处理指南》的中文简体版。此书原版由英国医学会出版，香港朗文出版亚洲有限公司出版其中文繁体版，并荣获香港医学会的热诚推荐。

此书与一般医学知识图书的最大不同之处，是将人们自身最容易感觉或发现的各种病征，通过科学而简单的辨析——是与否的判断，找出可能的病因和最佳的处理方式。换句话说，读者可以利用此书“按图索骥”地找到各种病征的原因所在，及时妥善地自行处理或上医院就诊。同时，此书还针对各种病征介绍相应的医药常识与技能，以丰富读者的医学知识。诚然，医学是一门复杂的科学，此书完全可以作为读者求医问药的好参谋，但不能代替医生的诊治。

在此书的出版过程中，我们力求保持原书的特色和全貌，仅对个别内容作了一些文字调整。由于各地的生活习惯与医疗条件有差异，所以读者在使用此书时，还应结合自己的实际情况。

衷心祝愿所有的读者身体健康、生活幸福。

浙江科学技术出版社

1995年6月 于杭州

目 录

绪 论

从婴儿期到青春期	6
儿童的生长	8
技能的发育	9
儿童的身体	10
保持孩子健康	13
护理患儿	14
用药指南	16
基本的初步急救	18

怎样使用诊断图	22
---------	----

如何检索正确的诊断图	24
------------	----

症 状

1 一岁以下的婴儿

第 27 页

2 所有年龄的儿童

第 43 页

3 青春期少年

第 115 页

生长曲线图	122
附录：饮食与健康	126
索 引	130

从婴儿期到青春期

儿童主要的身体特征在开始受孕时就已经决定。胚胎 (embryo) 是个迅速分裂的细胞团, 这个细胞团构成了新生命的基础。胚胎的每一个细胞都包含有遗传信息 (genetic information), 这些遗传信息携带在染色体 (chromosomes) 上。染色体是由许多较小的单位——基因 (genes) 的链所组成。某些单一的基因控制着身体发育的某个特征 (例如头发的颜色)。身高由几组基因决定, 因而造成身高具复杂的特性。尽管妊娠期吸烟和饮酒对胎儿有不良影响, 其实一个儿童的健康潜质, 在很大程度上取决于妊娠之前。在子宫内以及在童年时期, 婴儿所得到的护理都不能改变遗传的基本特性。不过, 适当的营养, 良好的照料和安全的家居环境, 仍可使原来好或坏的结果有所改变。

你可以通过许多途径影响你孩子的发育。大多数儿童在没有严重的遗传性疾病或先天性缺陷的情况下, 生活在一个健康的、有促进性的和安全的环境中, 其身体和智力技能方面可得成长发育。新鲜食物烹制的多样化饮食能促进生长; 抵抗传染的免疫接种 (immunization), 在童年时期和其后各个阶段, 都能预防疾病; 新鲜空气和运动

可促进心脏和两肺的健康发育, 并使骨骼和肌肉生长得更强壮。不管你孩子的能力水平如何, 在童年时期透过游戏和学校活动, 能促使其智力技能 (mental skills) 和身体的共济功能 (physical co-ordination) 迅速形成。幼儿需要你替他防护来自外界的危险 (如交通), 而较大的儿童以及青少年, 则应教育他们晓得不健康习惯的危害, 如吸烟、饮酒和服用毒品等 (参见第 13 页, 保持孩子健康)。要警惕患病的可能性, 要采取措施防止原来可以治疗的疾病, 因延误而造成长期损害。

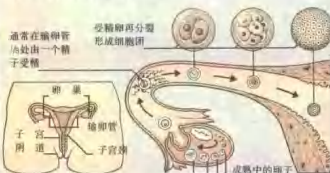
你是监察自己孩子生长和发育的最佳人选。122-125 页上的表格可供你记录孩子的身高和体重, 并与平均生长率 (average rates of growth) 进行比较。这样, 你便知道孩子身体和智力的发育达到各阶段标志的过程是否与典型的描述大致符合。此外, 透过与孩子的日常接触, 你会晓得甚么是正常的, 从而促使你注意任何不正常的发育情况。如果孩子看来好像生病了, 你可以参考诊断图 (见第 22 页, 如何使用诊断图), 它能帮助你选择一种最好的处理办法。还有, 要和儿科医生讨论任何涉及到的问题。

受孕和胎儿的发育

排卵 (ovulation) 后不久, 在输卵管内, 如果一个精子钻入一个卵子 (egg), 它就成为受精卵 (fertilized egg)。性交时, 一次射出的精液中有数百万个精子, 但只有一个精子使一个卵子受精。精子的核与卵子的核一结合, 细胞分裂过程就开始了。

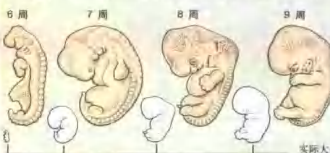
受精卵的移动途径

带来来自父母染色体信息的细胞, 每隔数小时就分裂一次, 与此同时, 受精卵沿着输卵管朝着子宫方向移动。大约在受精 1 周后, 细胞团就植入子宫壁。



胚胎的发育

妊娠 12 周以内, 发育中的婴儿称为胚胎 (embryo)。5-7 周时, 胚胎虽小, 但已开始迅速发育。到了 7 周时,



四肢开始发育成肢芽, 肠道差不多已完全形成。第 8 周时, 所有内脏器官均已各就其位。到了第 10 周, 胚胎已具人形。最初几周内的胚胎, 极易受到酒精、烟草、药物和感染的损害。



胎儿

从妊娠 13 周起, 胎儿完全形成。胎儿连在脐带的末端并浸浴在子宫内。到第 4 个月时, 生殖器官发育成阴茎或阴蒂, 这取决于精子遇到卵子时。至妊娠中期, 内耳已发育完全。对各种不同的声音 (如响亮的音乐), 胎儿会有活动反应。4 个月时, 胎儿大约长 15 厘米, 以活动手、脚探索周围。但是, 胎儿的大脑仍发育得极不成熟, 他未必有思维能力。不过, 胎儿对外界刺激是有反应的。

胎 盘

健康的胎盘 (placenta) 是婴儿得到良好的生长及发育的最重要因素。它提供了母亲身体与胎儿之间的联系。



胎儿由脐带——三根缠绕在一起的血管系属于胎盘。血液从胎儿流向胎盘，并在胎盘里母亲的血液里吸收氧气、营养以及有防护作用的

抗体 (anti-bodies)。胎盘本身在整个妊娠期间牢固地植根于子宫壁。婴儿娩出后，即俗称生后，能离体之分离并排出母体。

新生儿

婴儿生下来，胎盘就停止供应其氧气和食物，并停止排除其废物。婴儿靠着天生的本能及反射帮助自己度过生命的最初几日。例如，母乳喂养时，婴儿会自然地抓住母亲的乳头并且吸吮。婴儿的膀胱会自动地排空。

瘦小的婴儿或早产儿生出来就需要特殊的治疗。婴儿的某些系统，特别是呼吸系统可能尚未发育完全。早产儿可能出现呼吸困难、喂食困难以及难以保持体温。为了能够小心地监控婴儿的体征、预防婴儿遭受感染以及预防某些与胎儿成熟有关的疾病，这些婴儿应放在恒温箱 (incubator) 内。早产儿也可能出现抓握困难，脂肪极少并且外貌看来显得“松软” (floppy，此词表示婴儿的神经肌肉发育不完全)。

新生儿的外貌

头颅：出生时头部所受的压迫以及为了保护大脑而产生的颅骨移动，通常会导致头部的形状暂时改变。头部比身体其他部分显得大些。



齿 门

出生时，颅骨是由几块软骨 (cartilage) 构成，它们之间有空隙，其中较大的空隙称为齿门 (fontanelles)。分娩时，软骨联结区可保护大脑免受损害。每个婴儿有两个「软点」 (soft spots) 或称齿门：一个在头的前面；另一个在头的后面。

皮肤：皮肤很少是完美的。婴儿若在子宫内曾经营养不良，或妊娠期延长，可能形成异常皱褶的皮肤。呈现红色或蓝色的斑块、黄疽以及白色的小斑点都是常见的。第一个月末皮肤通常变得洁净。胎垢 (Vernix) 是白色的蜡样物质，胎毛 (lanugo) 是纤细的体毛，常被覆在部分体表。胎垢可被皮肤吸收，胎毛在 1-2 周后可以擦掉。

新生儿的血液检查

每个婴儿出生后 1 周都要进行血液检查，确定有无苯酮尿症。本病是由于体内不能分解某些蛋白质所造成。通常是从足跟取血。如果婴儿有黄疸则进行另外一种血液检查，目的是核实体内胆红素 (bilirubin) 的水平。血液检查还可验证任何已知的遗传性生物化学方面的疾病。

新生儿的体格检查

婴儿出生后 1 周内做下列检查，查察有无先天性缺陷。

- 脊柱——检查有无肿胀或溃瘍，如有则提示有脊柱裂
- 脐——检查有无脐疝 (umbilical hernia) 的典型肿胀症状
- 颌面——检查有无兔唇 (hare lip，即唇裂) 以及腭裂
- 颌面——检查有无唐氏综合征 (Down's syndrome，又称蒙古痴呆症，两眼向上斜视，眼脸浮肿)
- 肛门——检查有无闭锁肛门 (imperforate anus)
- 生殖器——检查性别有无可疑
- 足——检查有无畸形足
- 腰部——检查有无髋关节脱臼
- 两眼——检查有无分泌物以及缺陷
- 心脏——检查有无杂音，如有则可能是先天性心脏病

阿普加新生儿评分

出生后，新生儿会通过 5 项简单的检查以评价其健康 (特别是呼吸) 状况。各项评分数为由 0 至 2，其总和即阿普加评分 (Apgar score)。

评分如是 4 或小于 4，表示有严重的呼吸困难 (窒息，asphyxia)。大多数婴儿的评分在 7 和 10 之间。5 分钟后可再检查一次，这次的评分一般都有改进。

检查项目	给 分		
	2	1	0
肤色	全部粉红色	肢端呈蓝色	全部蓝色
呼吸	规则	不规则	无
心率	每分钟多于 100 次	每分钟少于 100 次	无
活动	活跃	有些活动	少或不活动
反射反应	哭	呻吟	无

儿童的生长

在受孕 (conception) 的瞬间,即形成了一个携带着遗传信息(来自父、母)的完整细胞。遗传信息不单决定新生命的性别,还决定了他的许多特点。各种不同的基因决定了身体的特征(如身高)以及儿童发育的速度。譬如,若父母是较迟学会走路的,他们的孩子也就会按照同样的模式发育。儿童良好的健康潜质也由遗传因素所决定——在受孕时,儿童就从遗传获得了对某些疾病的易感性(susceptibility)。

成长中的身体需要营养与运动。一个儿童是快活的、饮食均衡(见第13页, *保持孩子健康*)、经常游戏或运动,他就会正常发育并为长期良好的健康奠定了基础。

虽然一个儿童的基本特征不能改变,但是遗传带给生理特性的影响却是可以改变的。例如,一个对耳部感染有易感性的儿童,每当症状一出现就能立刻治疗的话,可以减轻感染对耳的结构所造成的永久性损害。又如,牙齿质地的好与坏是和遗传有关系的,如果父母有一方牙齿的质地差,但父母能督促幼儿用氟素牙膏刷牙并定期进行牙齿检查,这样就可以保护好他们孩子的牙齿。

情感的发展

儿童从出生就有个人的需求,在婴儿期这些反映为喂食及睡眠的特征。婴儿完全依赖父母。逐渐,孩子开始表现出

自己的个性,并且扩大了家庭以外的联系。儿童的生长环境影响着他的情感发育(emotional development),如果家庭环境充满爱睦与安全的话,孩子通常能够较容易调节情感的变化。

当儿童发展了某些技能时(见第9页, *发育阶段标志*),他的个性便开始形成。例如,1-3岁期间,孩子正在练习新发现的技能时,他常变得很“麻烦”(见第66页, *麻烦的两岁孩子*)。进入幼儿园或入学期间,儿童的环境扩大了,他们开始另外培养与家人不同的新关系。青春期内,情感达到了最大的发育阶段。青春期随着激素活性增加,身体得以发育,这些激素影响着青少年的自我感受。青春期也常是取得经验的时期,例如吸烟、饮酒及性感受常是在这时获得首次的经验。(见诊断图51, *青春期的行为问题*)

活动过度

有些儿童的身体及情感总是不得休息,这称为活动过度(hyperactive)。这是一种行为的一种类型,属于“正常”发育范围内的一个极端。活动过度的儿童需要别人宽宏大量的忍耐和了解。偶而,也需要家庭以外的援助。活动过度的儿童需要的睡眠相对地较少。

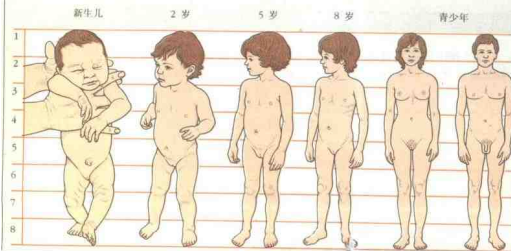
身体比例及特征的变化

儿童在发育上有两个「生长高峰」(growth spurts):一个是出生的第1年;另一个是在青春期。在这两个时期之间,生长速度每年逐渐下降,到了青春期显著发育开始以前,下降接近最低点。

婴儿出生时,头部是他身长的 $\frac{1}{4}$,头部与肩宽相同;两腿是身长的 $\frac{3}{4}$ 。这些比例逐渐改变,到了成人期,头部不到身长的 $\frac{1}{8}$,两腿为身长的 $\frac{1}{2}$ 。

在青春期,男性与女性的区别变得明显了。平均说来,男性生长得较高,青春期男性身高一般增长28厘米,而女性增长20厘米。变化由两腿开始,进一步扩

展到躯干,这部位的生长程度是最大的。肌肉丰满起来,尤其是男性,胸部增宽,两肩及双臂长出明显的肌肉。面部肌肉的发育在男性尤为显著,前额变得更宽更起、颌骨及颈部延长,小孩子的圆脸已不复见。在青春期,头部直径增大以及颅骨增厚约达15%。青春期的女性,骨盆变宽,脂肪层沉积在臀部,使得女性的臀部较男性宽。三分之二的孩子,乳房发育是最早出现的青春特征;而三分之一,则以阴毛为最早出现的特征。参阅诊断图50, *青春期延迟及第12页,生殖系统*。



18岁前身体不断地生长和变化。这期间身体经历了根本的改变——高度、体重、比例和外形。面部的貌相逐步变得固定。出生时婴儿的体重相等乎年轻成人体的5%。第1年婴儿生长率是出生时的3倍。第2年生长的快,但与第1年相比则稍慢。第2年婴儿体重是出生时的4倍。10岁时,体重达到年轻成人体的50%。从婴儿期到青春期间,两腿从占身长的 $\frac{3}{4}$ 变为占 $\frac{1}{2}$;头部则由占身长的 $\frac{1}{4}$ 变为占 $\frac{1}{8}$ 。

技能的发育

出生后的婴儿不能立刻行走和说话，这种种技能的发育 (development of skills)，如身体的一精神的和社交的技能都需要一个渐进的过程，而发育速度则因人而异。初生时，控制全部有意识与无意识的活动及思维的神经系统尚未成熟。只有在神经系统发育成熟时，该儿童才有能力发育某些技能。大多数儿童先懂得控制头部，逐渐向下发展而懂得控制两臂、躯干及双腿。有了这种控制力才能再发育新的技能，这称为发育阶段标志 (milestones)，见右。它对评价一个儿童的整体发育是有用的。

影响发育速度的因素

多数儿童在某些技能方面的发育虽然都有预期的年龄。但各人的进展速度却有很大差异。这种差异取决于多种因素，其中特别是神经系统的发育速度 (见上)，它在受孕时已由遗传所决定 (见第 6 章，从婴儿期到青春前期)。家庭环境对儿童某些技能发育的潜能起着重要作用。和儿童说话，一起游戏对儿童的语言能力发育 (language development) 以及促进他去锻炼新的身体技能都是重要的。到 2-3 岁时，把孩子介绍给其他的小朋友，这将为孩子提供更多丰富的刺激。女孩开始走路或说话的年龄比男孩略早。早产儿在子宫内生长的时间缩短了一些，他发育进度的时间应从足月妊娠的日期计算，而不应按实际出生日期计算。视力和听力对儿童的技能进展极为关键，因为通过这些感官儿童才能视、学习和模仿。任何缺陷都会影响发育 (见诊断图 27，眼的疾病；诊断图 28，视力障碍或耳聋；诊断图 29，耳部疼痛和刺激；诊断图 30，耳聋)。儿童的智力水平也会影响局部发育，例如，肌肉与骨骼运用的协调。

儿童的技能如何发育？

出生后 2-3 个月时，婴儿对于声音、触摸以及动作的反应都是无意识的活动，例如，他会抓紧父母放在他手掌中的手指。当孩子的肌肉强壮起来 (见第 10 页，肌肉)，这些反射就逐渐消失。婴儿的动作常是由看来并不连贯的活动发展到能够控制自己部分的身体。要经过许多阶段才能学会走路，从平卧位会抬起头来到不用扶持地坐着、到爬、到蹒跚学步、到站起，直到最后才能独立行走。婴儿从出生就开始发育手眼协调 (hand-eye coordination)，他视看客观物体，学着两眼聚焦并判断距离，还通过观看自己的双手发展起“看”与“做”之间的关连。例如，儿童通过玩球的实践能促进手眼协调和身体四肢协调 (body-limb co-ordination)。出生时，婴儿只能用哭表达自己的需求，以后，视力及听力得到了充分发育，孩子可以观看父母的口形专心地学习如何微笑，听父母说话从中模仿发音。在一段时间内，儿童只能集中学习一种技能，还会忘记不久前刚刚掌握的技能，然而过了一段时间又会重新掌握。譬如，有些儿童开始学走路，但是突然又对说话产生更大兴趣，于是只好把学走路“暂停”一会儿。

发育阶段标志

下面的日期是儿童技能发育的平均年龄。切记，每个儿童的发育速度都不同。

6 周
• 微笑

10 周

• 可由侧卧翻到背部朝上

4-6 个月

• 可从面部朝下的体位抬起头来
• 不需扶持而能坐立



7 个月

• 能玩弄从一只手拿到另一只手



8 个月

• 用匙试着自己吃东西



9 个月

• 半立

12 个月

• 懂得简单的命令
• 不需扶持能站 1-2 秒钟

18 个月

• 无扶助下行走



20 个月

• 大便可以自控

2 岁

• 白天小便可以自控

3 岁

• 说简单的句子
• 夜间小便能自控

4 岁

• 能穿上衣或脱衣 (需要一点帮助)



5 岁

• 能画一张身体和四肢分开的图画



儿童的身体

骨骼

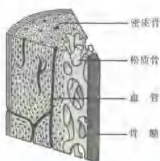
骨骼 (skeleton) 结构坚固，它支撑并保护身体和体内各器官。出生时，骨骼主要是由软骨 (cartilage) 组成，软骨是一种软的、纤维性的、易弯曲的组织。在儿童期，软骨内的骨样结构发育到一定阶段，直至青春期末骨骼始发育成熟。

骨化

骨是一种机能活跃但又坚硬的组织，它生长、发育并自身更新。衰老的骨细胞经常被再吸收，又生成新的骨细胞。在儿童期，骨骼的生长包含着不断重新塑造的过程，称为骨化 (ossification)。大多数长骨的生长发生在骨骺 (epiphysis) 区，也就是骨的“生长”端，这个区域受损伤就会削弱骨的生长。运动、适当地供给维生素 (特别是维生素 D)、矿物质 (尤其是钙) 和食物中的蛋白质可以促进健康的骨生长 (见第 13 页，保持孩子健康)。

骨的结构

在骨的坚硬部分排列着数千个圆柱状细胞，它们可使加在骨上的力量得以分散，较大的骨是中空的，以最小的重量获取最大的强度。骨髓 (marrow) 是骨的脂肪中心，它制造人体大部分的白细胞以及全部红细胞。幼儿所有的骨都具有制造血液的骨髓。而成人只有长骨的骨髓保留着生成血液的功能。每块骨都包含许多血管。



症状

在儿童期最常见的疾病是骨折 (fracture)、关节脱位 (dislocation) 及肌肉扭伤 (sprains)、感染 (infection) 和肿瘤 (tumor) 极少。偶有脊柱弯曲向侧方的情况，称为脊柱侧凸 (scoliosis)，此病要获得满意的治疗必须及早识别。受外伤的儿童

如静躺并拒绝活动受伤的肢体则可能伤势严重。相反，如受伤的臂或手仍能在游戏中活动自如，则表明伤势可能不严重。

参阅下列各诊断图：45 臂痛或腿痛；46 关节痛；47 足部疾病。

心脏及循环系统

心脏是人体循环系统 (circulatory system) 的中心。血液能携带营养和氧气并排出废物。它由心脏泵出而流经全身，先流入两肺，在此增加氧气并排出二氧化碳，然后流回心脏，再供应到脑及其他的主要器官。动脉将血液从心脏运出，而静脉则将血液送回心脏。胎儿有两个临时通道 (出生后应立即关闭) 使血液绕过尚未行使用功能的两肺；血液的充氧作用 (oxygenation) 则在胎盘内进行。

症状

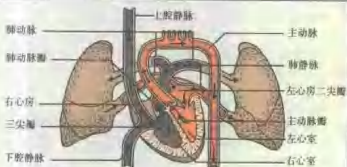
如果有任何先天性心脏病，在出生当时或出生后不久经检查即可发现。婴儿如呼吸急促和喂养困难，而发育身体发育也多，这些有时候

会是心脏病出现的症状。严重的心脏病在儿童中罕见，但在出生时已怀有恒重大身体缺陷，先天性心脏病却居不多占了半数。



肌肉

身体及其内部器官的所有活动都靠肌肉完成。肌肉是由千万条肌纤维 (muscle fibers) 构成，它们收缩就产生活动。随意肌 (voluntary muscle) 控制身体的活动；不随意肌 (involuntary muscle) 负责身体内部的活动。例如，消化道的不随意肌通过有节奏的收缩把食物推入肠道。肌肉通过工作而发育健壮。运动可增进肌肉中的血液循环，增大其体积并改善肌肉的化学效能。婴儿出生时，不能有的目的地活动，但逐渐地，幼儿即可控制全身，而中枢神经系统和肌肉也发育起来。婴儿出生时，有许多本能的反应，称为反射活动 (reflex movement)；随着婴儿的随意活动范围不断扩大，反射活动就会逐渐减少。



心脏的结构

心脏是一个肌肉器官，由两个泵组成 (mitral valve) 流入左心室，血液再经成一个叫做主动脉 (aorta) 的动脉道在一起的空间；左及右心室 (left and right ventricles) 是主要泵出血液的部位。新鲜和富含氧气的血液由两肺道过三尖瓣 (tricuspid) 流入右心室，入左心房 (left atrium)，经过二尖瓣，这些血液泵入两肺以获取氧气。

呼吸系统

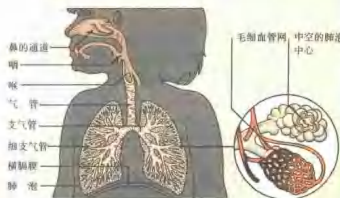
吸气和呼气的过程称为呼吸 (respiration)。它使儿童的身体吸收氧气，从而使身体的细胞能够产生能量 (energy)，并且通过呼吸排出在此过程中产生的废物——二氧化碳。呼吸系统 (respiratory system) 包括两肺和气管。空气经气管进出肺部。当胎儿还在子宫内时，他是通过胎盘从母体获取氧气的。

症状

儿童期最常见的呼吸系统疾病是感冒及哮喘 (asthma)。幼儿对病毒 (virus) 特别易感，直至他们发育到产生免疫力 (immunity) 为止。感冒常表现为咽喉疼痛、流粘液鼻涕、咳嗽和体温升高。患有哮喘的儿童，由于肺部细小的空气通道变得狭窄，因而造成呼吸困难。当孩子长大后，哮喘的发作就会减少。

呼吸急促，呼吸音粗糙以及呼吸困难是呼吸系统疾病的症状。

参阅下列各诊断图：3 婴儿发热；9 感觉不适；14 儿童发热；16 头痛；31 流粘液鼻涕或鼻塞；32 喉痛；33 咳嗽；34 呼吸急促；35 呼吸音粗糙。



呼吸道

呼吸道包括两肺以及空气进入两肺、两肺排出空气的通道。吸入的空气经鼻和口腔，向下经气管，再向下经树枝状的支气管及细支气管进入两肺。肺本身是海绵样器官，由数百万个肺泡 (air sacs 或

alveoli) 组成。肺泡的内层很薄，其上的血管与吸入的空气紧密接触，于是氧气进入血液，而二氧化碳则被排出。在呼气时排入大气层。

脑及神经系统

儿童的身体与智力技能的发育能力，很大程度上取决于神经系统 (nervous system) 的逐渐发育。这个系统由脑 (brain)、脊髓 (spinal cord)、神经 (nerves)、神经节 (ganglia) 以及部分感受器官 (receptor organs) 所组成。神经系统控制所有的有意识活动，也承担胃、肠的无意识活动。

神经系统的发育

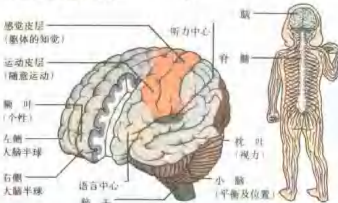
神经系统是由神经细胞构成，神经细胞从儿童的体内和外界获得信息。婴儿出生时，神经细胞彼此间的连接尚未成熟，大脑也未充分发育。随着婴儿的生长，他会对自己体内器官及肌肉有较好的控制。儿童在智力方面的表现也变得更加有能力 (例如说话)。这些能力都要在相应的年龄 (见第 9 页，发育阶段标志) 才会形成。

脑

脑是一个复杂的器官，由密集的血管网提供营养。脑干 (brain stem) 将脑与脊髓相连接。脑有三个主要部分：两个大脑半球 (cerebral hemispheres) 控制语言、记忆以及智力功能。小脑 (cerebellum) 负责协调运动及平衡。脑干包括控制“自动”功能的神经中心。

神经

末梢神经 (peripheral nerves) 由脊髓分出并到达身体所有的其他部分。多数大神经的作用是向神经传递信息并且指挥肌肉对信息作出反应。其他神经还有以上功能中的某一个。遍布体内都可发现。在神经的附近都有：一根动脉和一根静脉伴行。



症状

儿童期最常见的神经系统疾病是癫痫 (taining)，而癫痫 (convulsion) 在婴儿期比儿童期多见。这些患儿必须长期接受检查。各种技能上的发育都迟于发育阶段标志 (见第 9 页，发育阶段标志) 则可能表示有

潜在的疾病。

参阅以下各诊断图：17 癫痫、间断性头痛及癫痫发作；18 头痛；20 精神混乱；21 说话困难。

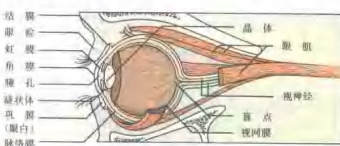
特种感觉

视力和听力可为儿童提供更多的信息。孩子从出生在视力方面就学习如何聚焦以及使动作与视力协调。为了把信息通过神经传递给大脑 (见第 81 页，耳的结构)，听力包括把音波转换成电的脉冲。

眼的结构

眼球是一个复杂的结构，它包括三层：巩膜 (sclera)，即眼白；脉络膜 (choroid layer)，富含血管，供给眼球敏感的内层衬里；视网

膜 (retina)，它包括对光敏感的神细胞。整理成象并通过视神经 (optic nerve) 把信息传送给脑。



症状

最常见的耳部疾病是感染。症状包括耳痛、痒、体温升高以及来自耳内的渗出物。婴儿听力丧失的症状表现为对声音缺乏反应。较大的儿童则表现为听力困难。儿童期常见的眼病是感染和刺激。这些可引起疼痛、痒、发红以及分泌物。视力

丧失少见，但是，易被忽略的斜视 (squint) 最终会导致视力损害。

参阅以下各诊断图：27 眼的疾病；28 视力障碍或减弱；29 耳部疼痛或刺激；30 耳痒。

消化系统

从口腔延续到肛门的系列器官。它们承担消化过程，称为消化道。消化道是由管道构成，食物在消化道分解，使得矿物质、维生素、碳水化合物、脂肪以及蛋白质被身体吸收，废物被排出。

口 腔

消化作用从口腔开始。食物在口腔咀嚼时，唾液中的酵素(enzyme，又称酶)分解某些碳水化合物。然后与咽部的肌肉把食物和唾液混合成的食团进入食道，再进入胃。

后舌与咽部的肌肉把食物和唾液混合成的食团进入食道，再进入胃。

唾液腺

食道

十二指肠

胃及十二指肠

食物在胃中经过数小时的搅拌并经过胃酸及更多酵素把食物部分消化，直到食物变成小颗粒的糊状物，称为食糜(chyme)。食糜进入十二指肠，在此由来自肝(经过胆囊)和胰腺的消化液进一步分解。

胰 腺

小 肠

消化作用的最后阶段是在小肠完成。将食物在小肠分解为许多化学单元(chemical units)，后者很小，小得可以穿过肠壁进入血管网和淋巴管。

大肠(结肠)

未消化的物质进入大肠(结肠)，未在大肠被吸收，然后进入盲肠，未消化的物质由直肠排出体外。

直 肠

症 状

儿童期最常见的消化疾病是胃肠炎(gastroenteritis)，本病是消化道的感染。症状有呕吐、腹泻及腹痛。呕吐和腹泻可引起危险的体液丢失。如果丢失的液体未能补充，儿童可能变成严重的脱水(dehydration)。

参阅下列各诊断图：**7** 婴儿呕吐；**8** 婴儿腹泻；**37** 儿童呕吐；**38** 腹痛；**39** 食欲丧失；**40** 儿童腹痛；**41** 便秘；**42** 外观异常的大便；**43** 泌尿系统疾病。

泌尿系统

婴儿的反射使尿液由膀胱自动排出。当孩子生理上和智力上均已做好准备时，他就可以主动地控制膀胱及肠。儿童由于膀胱较小，所以排尿比成人更频繁(见第103页，泌尿道的结构)。

症 状

尿道或膀胱的感染可使孩子在排尿时感到疼痛，这是最常见的泌尿系统疾病。疼痛、尿液颜色成血、日内排尿次数的改变都提示有潜在疾病可能。

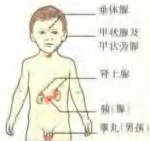
疾病可能。

参阅以下各诊断图：**43** 泌尿系统疾病；**44** 大小便训练问题。

内分泌系统

内分泌腺制造激素并将它们分布到身体各个部位的血液中。这些激素调节人体的内在化学变化，它对饥饿、紧张、感染以及疾病作出反应，并为身体的活动做好准备。

垂体腺(pituitary gland) 刺激并协调其他内分泌腺的活性，制造生长激素(growth hormone)，后者在儿童期调节身体的生长。**甲状腺(thyroid gland)** 产生的激素控制食物转换成能量并调节体温。**甲状旁腺(parathyroid gland)** 产生可以控制钙水平的激素，钙是维持骨骼的基础，也可使神经、肌肉高效率地工作。由**肾上腺(adrenal gland)** 产生的激素可影响体毛的形状及分布，调节体内脂肪、盐和水分的食物，增加直至肌肉、心脏及肺的血流量以应付身体处于应激状态，或应付身体处于精神上的威胁。**胰(β)(pancreas)** 产生胰岛素(insulin)及高血糖素(glucagon)，是一种多肽激素，能促进肝糖原分解，使血糖浓度升高——译者注：两种激素，后者在调节血糖葡萄糖水平中起重要作用。**卵巢(ovaries)** 在青春期的女性及睾丸(testes)在青春期的男性所产生的激素，对发育青春期与女性性的发育上起作用。



症 状

某一激素水平的增高或降低可以引起疾病。青春期中可以检测激素失调的结果，应进行检验。糖尿病是胰岛素水平的紊乱，其症状有口渴、体重减轻以及排尿异常地频繁。

参阅以下各诊断图：**10** 生长迟缓；**40** 儿童腹痛；**43** 泌尿系统疾病；**50** 青春期中；**51** 青春期中问题。

生殖系统

男 孩

男性生殖系统包括外生殖器和一组内部器官。外生殖器有阴茎，两个位于阴囊里面的睾丸；内部器官有前列腺、两个精囊以及两条输送精子的管(输精管)。在胎儿期，睾丸位于腹腔内，临出生前立刻下降到阴囊里。男性的生殖系统在12-15岁期间一般已成熟，阴茎增大并发育到有射精(ejaculate sperm)的能力。精子产生于睾丸，经输精管送入精囊。



症 状

男孩：影响生殖器官的常见疾病之一是泌尿道感染(urinary tract infection)。在男性，生殖器官与泌尿系统紧密相连。指出了腺腺体(gon)就会造成内部的损害。生殖器官疾病的常见症状是疼痛、肿胀以及炎症。凡是持续的疼痛和肿胀都应到医疗上的关注。青春期中延迟并不少见，应给予检查。

女孩：女孩最常见的生殖器官疾病是炎症及外生殖器的刺激症状。排尿时疼痛以及排尿次数增多都是生殖器官疾病的常见症状。

参阅以下各诊断图：**43** 泌尿系统疾病；**48** 男孩生殖器官疾病；**49** 女孩生殖器官疾病；**50** 青春期中延迟。

女 孩

女性生殖系统包括：阴道、两个卵巢、子宫以及两条输卵管。一般在11-14岁开始有月经和排卵。每个月从一个月经周期放出一个卵子。女孩青春期中首先表现出来的体征是乳房发育以及在腋窝和生殖器部位长出腋毛和阴毛。乳房是许多垂体、雌激素的活性促使乳房发育。



保持孩子健康

儿童的心情都是极其愉快的。如果你能给他们一些基本的照料，并且鼓励他们做健康的活动，通常他们都能够保持健康与强壮。基本的照料包括：充足的饮食，运动，家庭内、外的安全以及良好的医疗监护等。在本页所提出的一些意见，虽然不能保证你的孩子不生病或不发生其他的健康问题，但是，按照这些意见去做将帮助你为孩子提供良好健康的基础。随着孩子的成长，它也可以继续建立一个健康生活的模式。在儿童时期养成的习惯可以延续到成年后的生活中。

吃有益于健康的饮食

饮食中包含所有基本营养物质(见第97页，有孩子健康的饮食成分)。儿童就能够按照预期的速度生长和发育。他会有较好的抵抗力，即使患有许多儿童期间不严重的疾病，也可能更快地康复。在儿童时期开始养成的良好饮食习惯也能延续到成人阶段。最好在儿童期就开始养成不吃精制糖和饱和脂肪，以及喜欢吃新鲜水果和蔬菜的习惯。

你要关注的，是给孩子提供所有能促使身体健康成长和保持身体功能运作的营养物质。这从母乳喂养就可开始(见第39页，母乳喂养和人工喂养)。当孩子较大时，要给他提供含有各种营养的食物，其中包括肉、鱼、奶制品、全谷食品、新鲜水果和蔬菜以及少量的加工食品。特别要限制孩子吃甜食，如蛋糕、曲奇饼及糖果，这种限制是明智的，因为甜食会导致肥胖及蛀牙(医学上称龋齿，caries)。加工过的“垃圾食物”(junk-foods)也同样要加以限制。这类食品少营养而高热量。

一天的均衡饮食

早餐

鲜牛奶(高蛋白及维生素)的全谷食物(高纤维及高维生素)。一杯天然果汁(高维生素)。涂上一层动物人造牛油的面包片配上炒蛋(高蛋白，高碳水化合物和纤维)。也可以换成涂上果酱的面包片(中蛋白，高碳水化合物，纤维)。



午餐

用全谷面包做的花生三明治(高纤维，中碳水化合物和蛋白质)。番茄(纤维和维生素)。煮熟的胡萝卜(高碳水化合物，纤维)。牛奶(高蛋白及维生素)。



晚餐

鸡丁(脂肪)或烤鸡(高蛋白，高碳水化合物，中纤维及维生素)。鱼条(高蛋白，中碳水化合物)。西兰花(高纤维及维生素)。香蕉和牛奶(中碳水化合物，脂肪及维生素)。新鲜水果(高纤维及维生素)。天然果汁(高维生素)。



小吃

新鲜水果及生的蔬菜(高纤维及维生素)。干果(高纤维，碳水化合物及维生素)。坚果(高纤维，高碳水化合物及维生素)。



足够的运动

运动对孩子很重要。它促进良好的食欲，帮助发展肌肉的能力。发育健壮的心脏和肺。鼓励孩子从小就开始运动。应常把婴儿抱离婴儿车，尽可能让他在地上自由活动。户外活动时，可鼓励幼儿在适合的路途上行走或推婴儿车。较大的儿童，可鼓励他们参加需要使劲的体力活动，例如正式的运动或非正式的游戏。



预防性医疗保健

家庭医生或母婴健康院对孩子的健康负有重要责任。定期就诊(健康婴儿就诊)让你有机会与医生商讨孩子的进展并听取有关孩子发育方面的意见。健康婴儿就诊可以在小毛病尚未发展成严重问题前就被查察和治疗。在孩子的预防性医疗保健中，最重要的部分是针对一系列传染病的免疫接种(immunization)(见第75页，免疫接种)。定期免疫接种成为儿童保健项目的基本组成部分。

防止意外事故

意外是儿童死亡的常见原因。在急症室的病例中，意外也占较高的比例。注意家居安全和设法减少在外间发生意外的危险，多数意外便可以避免。以下是你应该实行的基本预防措施：

- 把所有药物及危险化学品放在孩子拿不到的地方
- 关好煮食炉上的燃料供应源，教晓孩子“热”的含义
- 在一切暴露的电插座上，安置防儿童的塑胶塞
- 在楼梯的最上及底下做好安全门
- 要确保各种用具上没有系挂上电线
- 在孩子视线范围内的透明玻璃墙上都要贴上一些图案
- 花园用具要收藏好
- 教导孩子横过街道的安全规则
- 检查孩子的脚踏车(单车)，以保证刹车系统、轮胎及车灯都操作正常
- 教晓孩子游泳
- 所有运动都要提供安全措施
- 一定要有成年人陪同才让孩子使用婴儿学行车

护理患儿

孩子生病，即使疾病并无疼痛也不严重，患儿仍可能比平时情绪不安，需要慰藉。无论在家还是在医院，有你在旁边安慰患儿，是护理的一个重要部分（见右页，**儿童在医院及在家治疗最常见的症状和疾病**）。特殊疾病的处理意见均已列入诊断图中（见第 22-23 页，**怎样使用诊断图**）。在这几页中，你可以查阅到在家护理患儿的建议。

如何判断孩子是否生病

多数父母很快就能知道孩子是否生病。除了一些明显的征象，如皮疹（rash）、呕吐或疼痛，生病的孩子还可能有一些并非特定的症状而是全身性的不正常，包括食欲丧失（尤其在小婴儿）、烦躁不安以及哭闹，或者偶而表现嗜睡（lethargy）。如果你怀疑自己的孩子（婴儿或儿童）生病，请查阅本书中适当的诊断图（见第 24-25 页，**如何检索正确的诊断图**），从中发现可能的病因，并找出是否需要征询医生的意见。如果孩子的症状不明确，请查阅诊断图 9，感觉不适。

卧床休息

对于多数疾病，不必让孩子整天都躺在床上。如果孩子的精神够好，可以起床在室内玩，允许他活动一般是安全的。可是，当儿童不愿意下床或者医生嘱咐要休息的话，你要防止孩子对卧床产生厌烦并提供充分的娱乐活动。患儿精神集中的时间不会像平时那么长，也不想玩要求太多的游戏，但他却可能需要从你这里得到更多的关怀，你要比平时花更多的时间设法逗他开心。通常，患儿在沙发上休息会比在床上更快活。在沙发上他会感到与家人更接近了，胜过睡在卧室。这也提醒你要更仔细地监护孩子。如果孩子不想去睡就不要强迫他。

让患儿保持活动

给患儿安排一定的娱乐活动才能使其精神振作。如果患儿需要或愿意留在床上时，给他各种活动，如在剪贴簿上绘图或贴画，这会给孩子带来欢乐。孩子睡在有家人的房间内的沙发上会更快活。



降低孩子的体温

用下列方法可以安全地降低孩子的高体温：

- 尽可能多脱去一些衣服
- 保持室温在 15 摄氏度
- 用蘸有温水的海绵反复擦身，或者洗个温水浴
- 按规定剂量服用阿司匹林代用品（aspirin substitute）
- 确保孩子每天至少饮用 850 毫升的液体。



饮食和饮料

患病的儿童食欲减退是很有可能，但在短期内不需要担心。多数疾病并不需要特别的饮食，可是，如果你怕孩子没有吃够量的话，你可以劝他吃自己喜欢的主食（就算是没有特别营养的也不要紧）。孩子若是长期患病，食欲继续下降就要征询医生的意见。对于多数病例，给患儿饮用大量液体至关重要，特别是发热、曾有呕吐或腹泻的患儿。虽然水或纯的、不加糖的果汁更为可取，但也可以给患儿任何饮料，包括碳酸化的饮料（即含气的饮料），只要孩子喜欢饮用就可以。



给孩子食物和饮料

虽然你可以给孩子吃一些他平时喜欢的食物，但孩子仍会吃得没有滋味。应该要确保孩子喝大量的液体。

新鲜空气

患儿休息的房间应保持舒适的室温，一般以 18 摄氏度为好，并且要有足够的通风。房间内不要过热，过热会使发热加重。如果孩子已完全康复而且能在室内玩，只要天气不太冷，孩子又不发热就没有理由不允许他到户外去玩。患有传染病的孩子（见右页），无论如何，在游戏时都不应接近其他儿童。

传染病

如果你的孩子患有传染病 (infectious diseases), 就有传播给其他儿童的危险。在疾病早期阶段, 要患儿远离易受感染的任何儿童及成人。德国麻疹 (German measles) 的患儿要离开公共场所, 尤其要远离孕妇, 她们患本病会有危险。在第 75 页的表中, 列出了儿童时期常见传染病的传染期。表中没有列出的疾病, 医生可以给你详细的资料。如果患儿感到寂寞, 你可邀请已经患过这种病的儿童到你家来玩, 因为他们极少再重患这种病。

何时需要请医生?

本书随后列出的各诊断图将会对一些特殊的症状应在何时请医生提出建议。当你的孩子处于以下情况时, 作为常规, 应请医生诊视:

- 如果你对症状的原因尚不清楚
- 如果家庭治疗失败或症状开始加重
- 如果因为你的孩子还小而使你担心
- 如果孩子拒绝饮水或变得过分嗜睡

切记, 疾病的发展儿童要比成人更快, 所以延误了请医生帮助对于成人尚可接受, 但对于幼儿则是不安全的。及时请医生总要比遭受严重并发症 (complication) 的危险为好。

药物

开给儿童的药物通常是带有水果香味的液体类型, 这是为了诱使儿童服用。你可用有刻度的「眼滴管」(eye-dropper) 取准确药量给小婴儿服用。对于较大的儿童可用量匙喂药。如果孩子抗拒服药, 可设法把药从喉的后方倒下, 因味蕾 (taste buds) 都在舌背部。给患有流行性感冒或水痘 (chickenpox) 的儿童或少年服用阿司匹林之前, 务必先去看医生。



给孩子服药

给婴儿服用药物要用有刻度的「眼滴管」取精确的剂量, 然后全部倒入喉的后方。较大的儿童采取坐位, 用量匙给药。要确保药物剂量正确无误并给孩子全部服下。



在家治疗最常见的症状和疾病

下列各专题都在标出页码的资料栏内, 给你提出对抗儿童期感染的治疗意见, 以及建议你何时去看医生。

- 发热性惊厥 (婴儿), 第 32 页
- 发热性惊厥 (儿童), 第 54 页
- 胃肠炎的治疗 (婴儿), 第 41 页
- 缓解孩子的头痛, 第 61 页
- 治疗孩子的感冒, 第 84 页
- 治疗孩子的喉咙痛, 第 85 页
- 孩子呕吐时怎么办, 第 93 页
- 治疗孩子的胃肠炎, 第 99 页
- 如何缓解孩子的牙痛, 第 90 页

儿童住医院

住进医院, 即使是短期, 对于幼儿也会是一种创伤性的体验。这可能是孩子第一次离开家, 也没有你陪着他, 而且周围环境可能是陌生的并让孩子感到害怕。孩子会感到疾病使任何苦恼都明显加重, 因此父母尽可能多花些时间在医院陪着孩子是非常重要的。多数儿科医院都允许父母无时间限制地探访, 而且常会为父母提供过夜的招待设置。你可经常参与孩子的日常照料 (喂食、洗澡)。这为患儿迅速康复提供有利保证。如果孩子需要接受手术, 当他处于麻醉状态下以及后来清醒时, 你在现场陪伴是个好主意。

为住院做准备

你可以告诉孩子他将要住院, 但过后即可回家, 以此做好孩子的心理准备。多花些时间在医院陪着孩子, 把家里各种玩具带给他, 并确保孩子在住院期间有丰富的娱乐消遣, 这些对住院的孩子会有帮助。



用药指南

孩子如果生病，一部分治疗可包括服用医生开出的药物或不用处方药的成药。给婴儿和儿童用药要特别小心。因为处理来自血流的化学物质要靠肝脏，而他们的肝脏尚未成熟。对儿童来说，药物潜在的危险水平，其升高的速度较成人更快。给儿童精确的药物剂量至关重要，有些药物成人使用无危害，但对儿童就可能有害（见第 21 页，**中毒**）。为此，对于液体剂型的药物，重要的是要有精确的剂量度。通常可从药剂师处得到有刻度的药匙或滴管，并且只能按上方上的准确剂量给药。你不要擅自稀释药物或把药加入婴儿的奶瓶里（见下，**药物**）。千万不要把药片给成人或其他儿童的药给幼儿服用。如果给孩子服用成药时一定要仔细阅读说明书。如果你对药物的正确使用有任何疑问，都要请医生或药剂师并听取意见。没有经过医生诊治切勿长期服用成药。也切勿再用曾引起孩子有恶心、呕吐、腹泻、皮疹或关节肿胀等明显过敏症状的药物。成药放置 1 年后就要更换。

药 物

如果你对小孩子所用的药物有些基本知识的话,能帮助你了解给孩子进行的治疗,并且可能促进他的康复。以下按笔划顺序排列的用药指南(Medications Guide),包括处方开给的及药房买来的各主要类别药物的说明,而这些药物都是治疗儿童疾病最常用的。指南略述了这些药物的主要作用及在体内可能产生的副作用。

止瀉藥

止咳药 (cough suppressants) 可以减轻通常由感冒所引起的咳嗽。有许多不同处方的制品, 包括制剂 (drugges) 和糖浆。在这些止咳剂中含有起镇静作用的物质, 如可在喉部表面起作用的蜂蜜及甘油。使人容易入口的调味剂以及少量的抗酸化学物质。止咳时可暂时减轻鼻黏膜部的疼痛。甜味也可能让人感到舒适。但是, 值得怀疑的是: 这样的制品是否会比家中自制的蜂蜜饮品更为有效?

止痛药

只是缓解疼痛的药物。有些止痛药 (analgesics) 可降低人体的体温也有效。阿司匹林代用品 (aspirin substitute) 的解毒法是用处方买来最安全的止痛药。用处方买药阿司匹林的症状。另一种止痛药阿司匹林则常用用于成年人。对于患有某些病毒感染儿童, 这药已不再被看作是安全完全的了, 因为它可能与雷氏综合征 (Reye's Syndrome) 有关。这种病是一种少见而危险的疾病, 影响肝脏和大脑。对更严重的疼痛, 或手术以后, 可用开始有麻醉性的止痛剂 (narcotic analgesics), 例如吗啡 (codeine)。止痛药可能造成儿童呕吐并且引起肾脏的损伤。因此必须注意。

平壤話

哮喘 (asthmatic) 可使支气管平滑肌收缩或过度松弛, 儿童常伴有哮喘 (asthma) 或呼吸急促 (支气管管及细支气管管壁) 而使肺通气受阻。治疗哮喘有两大类主要的药物。一类是支气管舒张药 (bronchodilators), 适用于急性发作。包括: 舒喘灵 (albuterol), 倍氯米松, 叔丁福宁 (terbutaline) 及氯喘 (theophylline), 这些药可经常规口服或注射。第二类药物的作用是预防发作, 而不会引起发作。例如: 色甘酸钠 (cromolyn sodium)、皮类固醇 (corticosteroids) 及本尼卡。皮质激素用来减轻抵抗上呼吸道炎症的敏感性。对支气管以上的药物, 可能会有效地使吸入器用。平喘药的副作用有心率加快、动作失调及肌肉抽搐。

皮肤乳

有多种皮肤制剂 (skin creams)、软膏 (ointments) 及洗剂 (lotions) 都可用来治疗和 (或) 预防皮肤疾病 (例如对抗感染或减轻刺激)。这些药物通常是由一种基质加入各种活性成分所组成。常用于治疗儿童皮肤的乳剂有以下几种: 抗真菌乳剂 (antifungal creams)、其中含有咪唑二苯胺 (terbinafine)、局部防腐

外方开来的药物

当医生给孩子开处方时，你要问清楚下列各项：

- 每次用量多少？
- 多少时间该给药一次？
- 服药和进餐有何关系以及夜间是否要唤醒患儿服药？
- 是否有任何副作用？
- 是否应注意观察药物的异常反应或危险反应？
- 服药后多久就应预期看到孩子病情的改善？
- 在下次来诊以前，要连续给药多久？

药物与母乳喂养

许多母亲担心在母乳喂养期间,自己服药会对婴儿造成损害。有些药物,如抗生素、某些镇静剂、泻药剂以及甲状腺激素片,会经血液进入母乳。但是它们在乳汁中的浓度通常都是最小的。无论如何,为了这点药物就迫使停止哺乳是不合理的。

助——环若挂，一可防止裂小，伤

而感染。在保健和乳制 (coagulating) (currying) 细菌 (zinc) 及葡萄肝油 (cod liver oil) 的预防接种。尿床保留。抗生素乳制 (antibiotic cream) 见本栏。佐麦素 (starch) 使细菌感染。如耐药病 (competitor) 是类固醇乳制 (corticosteroid cream) 见本栏。皮肤类固醇 (steroid) 抗真菌乳制 (antifungal cream) 见本栏。抗疟药 (malaria) 哮喘抑制剂 (第 120 页)。局部麻药及止咳药。宫内胎甘石 (calamine)。抗疟疾或局部麻醉药如普安卡因 (procaine)。当选择给与孩子成麸病的乳制时，一定要保

皮膚鞣固劑

[illegible]

酸以羧基供體。

空既药

成人的安眠药 (sleeping drugs 或 hypnotics) 不可用来治疗儿童失眠。幼儿在夜间哭闹给他喂服安眠药可导致便秘。极少数病例, 当稍大些的儿童处于心理上的困扰时期, 可以开始给以安眠药以促进睡眠。

抗生素

这包括有细菌性感染的动物。任何一种类型的细菌素 (antibiotics) 对细菌的毒性——菌株 (strain) 有效。鹿肝素与广谱抗生素 (broad-spectrum antibiotics) 可抵消广范围的细菌性感染。有时细菌性感染对于剂量的抗生素开始产生抗性时, 这时可采用实验室试验去筛选接受另外一种抗生素对菌株无效。广谱抗生素能治疗广谱疾病时常用的: 链霉素 (streptomycin)、阿莫西林 (amoxicillin)、红霉素 (erythromycin) 以及青霉素 (penicillin)。文称愈后细菌, 并给抗生素要注意性必须完善。过中中止治疗会导致细菌复发并促使其出现抗性。抗生素可引起副作用, 有些儿童对青霉素及头孢菌素类特别敏感。本类药的副作用有: 恶心、呕吐、腹泻以及喘息。对抗生素产生任何反应必须警告。

抗抑鬱藥

抗抑郁药 (antidepressants) 可对抗抑郁。有时候可开给较大的、患有抑郁的儿童。此外, 有些医生开抗抑郁药中的阿米替林 (amitriptyline) 给 6 岁以上、用其他方法治疗无效的遗尿儿童。然而抗抑郁药的这项用法尚有争论。本类药物的副作用有口干、便秘、心跳及胃肠胀气。